

МІНІСТЕРСТВО НАУКИ І ОСВІТИ УКРАЇНИ
ОДЕСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ І.І. МЕЧНИКОВА
Кафедра теорії та практики перекладу



“ЗАТВЕРДЖУЮ”
Перший проректор

(Майя НІКОЛАЄВА)
_____ 09 _____ 2022 р.

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Основна мова

Рівень вищої освіти: перший (бакалаврський)

Галузь знань: 03 Гуманітарні науки

Спеціальність: 035 філологія

Спеціалізація: Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська

Освітньо-професійна програма: переклад з англійської мови та другої іноземної українською

2022 – 2025


Робоча програма складена на основі навчальної програми з дисципліни «Основна мова»

Розробники: Єршоменко С.В., к.філол.н, доцент, доцент кафедри теорії та практики перекладу; Яровенко Л.С., к.філол.н, доцент, доцент кафедри теорії та практики перекладу; Безпалова К.В. к.філол.н, доцент, доцент кафедри теорії та практики перекладу.

Робоча програма затверджена на засіданні кафедри теорії та практики перекладу

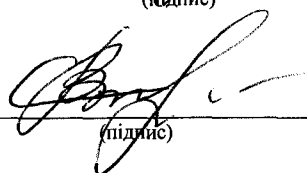
Протокол № 1 від "25" 08 2022 р.

Завідувач кафедри


_____ (підпис)

(ІРИНА РАЄВСЬКА)

Погоджено з гарантом ОП



_____ (підпис)

(СВІТЛАНА ЄРШОМЕНКО)

Схвалено навчально-методичною комісією (НМК) факультету РГФ

Протокол № 1 від "26" 08. 2022 р.

Голова НМК


_____ (підпис)

(ТЕТЯНА ТЕЛЕЦЬКА)

Переглянуто та затверджено на засіданні кафедри теорії та практики перекладу

Протокол № ___ від. "___" _____ 202__ р.

Завідувач кафедри

_____ (підпис)

(ІРИНА РАЄВСЬКА)

Переглянуто та затверджено на засіданні кафедри

Протокол № ___ від. "___" _____ 20__ р.

Завідувач кафедри

_____ (підпис)

(_____)

1. Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, спеціалізація, рівень вищої освіти	Характеристика навчальної дисципліни	
		денна форма навчання	заочна форма навчання
Загальна кількість кредитів – 19 Годин – 570 Змістових модулів – 4	Галузь знань 03 Гуманітарні науки	Обов’язкова	
	Спеціальність: 035 Філологія		
	Спеціалізація: 035.041.Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська Освітня програма: Переклад з англійської мови та другої іноземної мови українською	Рік підготовки:	
		1-й	
		Семестр	
	Рівень вищої освіти: перший (бакалаврський)	1-й, 2-й	
		Лекції	
		Практичні, семінарські	
		286 год.	
Самостійна робота			
284 год.			
Форма підсумкового контролю: іспит			

2. Мета та завдання навчальної дисципліни

Навчальна дисципліна «Основна мова» входить до циклу лінгвістичних дисциплін, що формують лінгвістичну базу перекладача. Дана програма становить собою практичний курс англійської мови, який охоплює вивчення та поглиблення знань з фонетики (крім того вироблення навичок аудіювання), граматики, лексики основної мови, а також формування навичок читання різножанрових художніх текстів та їх базової лінгвістичної інтерпретації.

Основною метою даної програми є формування загальних та фахових компетентностей у студентів шляхом їх залучення до виконання професійно орієнтованих завдань, формування у студентів автоматизованих навичок вимови, читання, графічно, орфографічно і пунктуаційно грамотного письма, структурного оформлення мови в усній і письмовій формі. Основна мета обумовлює вирішення наступних завдань: розвинути комунікативне спілкування англійською мовою у межах тем, що вивчаються; розвинути вміння застосовувати відповідні лексичні одиниці та граматичні конструкції залежно від ситуації спілкування; виробити фонетичні навички та базові навички аудіювання; розвинути у студентів вміння читати, перекладати та переказувати англомовні тексти, а також їх аналізувати; навчити студентів вбачати в іноземній мові засіб одержання, розширення і поглиблення системних фахових знань, а також засіб самостійного підвищення своєї професійної кваліфікації.

Процес вивчення дисципліни спрямований на формування елементів наступних компетентностей:

Загальні компетентності:

ЗК5 Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями.

ЗК9 Здатність спілкуватися іноземною мовою.

ЗК11 Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях

Фахові компетентності:

ФК2 Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні.

ФК3 Здатність використовувати в професійній діяльності знання з теорії та історії мов(и), що вивчаються(ється).

ФК4 Здатність аналізувати діалектні та соціальні різновиди мов(и), що вивчаються(ється), описувати соціолінгвальну ситуацію.

ФК6 Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.

ФК9 Усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів державною та іноземною (іноземними) мовами.

ФК10 Здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний (залежно від обраної спеціалізації) аналіз текстів різних стилів і жанрів.

ФК11 Здатність до надання консультацій з дотримання норм літературної мови та культури мовлення.

ФК12 Здатність до організації ділової комунікації.

Програмні результати навчання:

ПРН1 Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземною(ими) мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.

ПРН2 Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.

ПРН3 Організовувати процес свого навчання й самоосвіти.

ПРН10 Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.

ПРН11 Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземною (іноземними) мовами.

ПРН12 Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.

ПРН14 Використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.

ПРН15 Здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів.

ПРН17 Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.

ПРН21 Володіти навичками письмового та усного перекладу різножанрових текстів, перекладацькими стратегіями і тактиками, методологією та методикою перекладу.

У результаті вивчення навчальної дисципліни здобувач вищої освіти повинен

знати: лексичні одиниці та граматичні конструкції відповідної тематики, фонетичні особливості побудови мовлення, базові засади лінгвістичного аналізу різножанрових текстів, базові навички здійснення перекладу уривків різножанрових текстів рідною мовою.

вміти: застосовувати лексичні одиниці та граматичні конструкції залежно від ситуації спілкування, фонетично правильно будувати своє мовлення іноземною мовою; читати, перекладати, переказувати, аналізувати уривки різножанрових текстів; правильно будувати власне усне та писемне мовлення.

3. Зміст навчальної дисципліни

Змістовий модуль 1. Навички фонетики англійської мови

Тема 1. Предмет фонетики. Артикуляційна база. Характеристика звуків. Артикуляційна гімнастика. Типи складів. Звуки: [l],[k],[g],[t],[d],[s],[z].

Тема 2. Аспірація. Редукція. Наголос. Латеральний вибух. Асиміляція. Носовий вибух. Звук «шва» [ə]. Звуки: [θ],[ð],[b],[n],[m][e],[l],[j]. Англійський ритм.

Тема 3. Вступ до інтонації (синтагматичне членування речення, паузація, the Low fall). Фразовий наголос. Звуки: [p],[f],[v],[æ],[w]. Англійський ритм.

Тема 4. Вступ до інтонації (членування речення, the Low fall, the Low rise.). Логічний наголос. Зв'язуюче г. Дифтонги. Звуки: [a:],[ɔ:],[u:],[u],[ə:],[əu]. Англійський ритм.

Тема 5. Втрата вибуху. Втрата аспірації. Трифтонги. Звуки: [əu],[h],[æ],[ɔ:],[f],[dʒ],[ʌ],[ɪ]. Англійський ритм.

Тема 6. Інтонація та звуки у мовленнєвому потоці. Вірші.

Тема 7. Інтонація та звуки у мовленнєвому потоці. Оповідання.

Тема 8. Функції інтонацій (the Fall Rise). Аудіювання, "Expanding sentences".

Тема 9. Розмовний стиль (the Sliding Scale). Аудіювання, "Expanding sentences".

Тема 10. Сучасний розмовний стиль (the High Fall). Аудіювання, "Expanding sentences".

Тема 11. Сторітелінг (the Descending Stepping Scale + Low Fall і Descending Stepping Scale + High Fall). Аудіювання, "Link up".

Тема 12. Інформаційний стиль (the Ascending Stepping Scale + High Fall). Аудіювання, "Link up".

Тема 13. Класифікація типів тексту та дискурсу, композиційно-мовленнєві форми. Аудіювання, "Link up".

Тема 14. Наратив, як тип тексту. Аудіювання, "Link up".

Тема 15. Автобіографія, як тип тексту. Аудіювання, "Link up".

Тема 16. Опис, як тип тексту. Аудіювання, "Breaking News".

Тема 17. Міркування, як тип тексту. Аудіювання, "Breaking news".

Змістовий модуль 2. Лексичні одиниці англійської мови

Тема 1. Parts of the face.

Тема 2. Seeing and sight.

Тема 3. Arms and hands.

Тема 4. Ways of touching and holding.

Тема 5. Ways of moving.

Тема 6. Age.

Тема 7. At home.

Тема 8. Tools and their uses.

Тема 9. Farm work.

Тема 10. Materials.

Тема 11. Cooking.

- Тема 12. Travelling by air.
- Тема 13. Driving a car.
- Тема 14. Sounds and noises.
- Тема 15. Character and emotions.
- Тема 16. Love and Marriage.
- Тема 17. Plants and animals.

Змістовий модуль 3. Граматичні конструкції англійської мови

- Тема 1. Present Simple vs Present Continuous.
- Тема 2. Present Perfect.
- Тема 3. Present Perfect Continuous.
- Тема 4. Past Simple.
- Тема 5. Past Continuous.
- Тема 6. Past Simple vs Past Continuous vs Present Perfect.
- Тема 7. Past Perfect.
- Тема 8. Past Perfect Continuous.
- Тема 9. Mixed exercises (Present and Past Tenses).
- Тема 10. Future Simple. Subordinate Clauses of Time and Condition.
- Тема 11. Future Continuous.
- Тема 12. Future Perfect.
- Тема 13. Future Simple vs Future Continuous vs Future Perfect.
- Тема 14. Reported Speech. Sequence of Tenses.
- Тема 15. Passive Voice.
- Тема 16. The Noun. The Formation of the Plural of Nouns.
- Тема 17. The Nouns used only in the singular or plural. Marginal cases.
- Тема 18. The Case. The common/genitive (possessive) case.
- Тема 19. The use of articles. The definite article use with descriptive and particularizing attributes.
- Тема 20. The indefinite and zero article use.
- Тема 21. The use of articles with Proper nouns.
- Тема 22. The use of articles with Geographical names.
- Тема 23. The Pronoun. Personal, possessive, reflexive, reciprocal, relative, interrogative, demonstrative, negative and indefinite pronouns.
- Тема 24. The Adjective. The degrees of comparison of adjectives. Comparison structures.
- Тема 25. The Adverb. Position of adverbs. The degrees of comparison of adverbs.

Змістовий модуль 4. Читання та базовий лінгвістичний аналіз різножанрових художніх текстів

- Тема 1. Introduction to vocabulary of literature.
- Тема 2. Introduction to poetry. Nursery rhymes. Limericks.
- Тема 3. Introduction to fiction. Early forms of fiction.
- Тема 4. The tale. The Canterbury tale.

Тема 5. Introduction to critical appreciation of poetry.

Тема 6. The fairy tale.

Тема 7. Rudyard Kipling. Just so stories.

Тема 8. Oscar Wilde. The happy prince and other tales.

Тема 9. Lewis Carroll. Alice in Wonderland.

4. Структура навчальної дисципліни

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин									
	Денна форма					Заочна форма				
	Усього	у тому числі				Усього	у тому числі			
		Л	П	лаб	сам. роб		Л	П	Лаб	сам.роб
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Змістовий модуль 1. Навички фонетики англійської мови										
Тема 1. Предмет фонетики. Артикуляційна база. Характеристика звуків. Артикуляційна гімнастика. Типи складів. Звуки: [i],[k],[g],[t],[d],[s],[z].	24		12		12					
Тема 2. Аспірація. Редукція. Наголос. Латеральний вибух. Асиміляція. Носовий вибух. Звук «шва» [ə]. Звуки: [θ],[ð],[b],[p],[m][e],[l],[j]. Англійський ритм.	24		12		12					
Тема 3. Вступ до інтонації (синтагматичне членування речення, паузація, theLowfall). Фразовий наголос. Звуки: [p],[f],[v],[æ],[w]. Англійський ритм.	24		12		12					
Тема 4. Вступ до інтонації (членування речення,	24		12		12					

theLowfall,theLowrise.). Логічний наголос. Зв'язуючег. Дифтонги. Звуки: [a:],[ɔ:],[u:],[u],[ə:],[ə u]. Англійський ритм.									
Тема 5. Втрата вибуху. Втрата аспірації. Трифтонги. Звуки: [əu],[h],[æ],[ɔ:],[tʃ],[ɬ], [ʌ], [ŋ]. Англійський ритм.	24		12		12				
Тема 6. Інтонація та звуки у мовленнєвому потоці. Вірші.	8		4		4				
Тема 7. Інтонація та звуки у мовленнєвому потоці. Оповідання.	16		8		8				
Тема 8. Функції інтонацій. Аудіювання, "Expanding sentences"	8		4		4				
Тема 9. Розмовний стиль (theSlidingScale). Аудіювання. "Expanding sentences"	8		4		4				
Тема 10. Сучасний розмовний стиль. (theHighFall). Аудіювання. "Expanding sentences"	8		4		4				
Тема 11. Сторітелінг. (theDescendingSteppingScale + LowFall іDescendingSteppingScale + HighFall). "Linkup", аудіювання	8		4		4				
Тема 12. Інформаційний стиль. (theAscendingSteppingScale +HighFall).	8		4		4				

Аудіювання. “Linkup”										
Тема 13. Класифікація типів тексту та дискурсу, композиційно- мовленнєві форми. Аудіювання, “Linkup”	8		4		4					
Тема 14. Наратив, як тип тексту. Аудіювання, “Linkup”	4		2		2					
Тема 15. Автобіографія, як тип тексту. “Linkup”, Аудіювання.	8		4		4					
Тема 16. Опис, як тип тексту. Аудіювання. “Breaking News”.	4		2		2					
Тема 17. Міркування, як тип тексту. Аудіювання. “Breaking news”.	4		2		2					
Разом за змістовим модулем 1	212		106		106					
Змістовий модуль 2. Лексичні одиниці англійської мови										
Тема 1. Parts of the face	4		4							
Тема 2. Seeing and sight	4		4							
Тема 3. Arms and hands	18		4		14					
Тема 4. Ways of touching and holding	4		4							
Тема 5. Ways of moving	4		4							
Тема 6. Age	18		4		14					
Тема 7. At home	4		4							
Тема 8. Tools and their uses	4		4							
Тема 9. Farm work	18		4		14					
Тема 10. Materials	4		4							

Тема 11. Cooking	4		4						
Тема 12. Travelling by air	18		4		14				
Тема 13. Driving a car	4		4						
Тема 14. Sounds and noises	4		4						
Тема 15. Character and emotions	20		6		14				
Тема 16. Love and marriage	4		4						
Тема 17. Plants and animals	4		4						
Разом за змістовим модулем 2	140		70		70				

Змістовий модуль 3. Граматичні конструкції англійської мови

Тема 1. Present Simple vs Present Continuous	2		2						
Тема 2. Present Perfect	2		2						
Тема 3. Present Perfect Continuous	12		2		10				
Тема 4. Past Simple	2		2						
Тема 5. Past Continuous	2		2						
Тема 6. Past Simple vs Past Continuous vs Present Perfect	2		2						
Тема 7. Past Perfect	2		2						
Тема 8. Past Perfect Continuous	2		2						
Тема 9. Mixed exercises (Present and Past Tenses)	12		2		10				
Тема 10. Future Simple. Subordinate Clauses of Time and Condition	2		2						
Тема 11. Future Continuous	2		2						
Тема 12. Future Perfect	2		2						
Тема 13. Future Simple vs Future Continuous vs Future Perfect	12		2		10				

Тема 14. Reported Speech. Sequence of Tenses	9		4	5					
Тема 15. Passive Voice	6		6						
Тема 16. The Noun. The Formation of the Plural of Nouns	2		2						
Тема 17. The Nouns used only in the singular or plural. Marginal cases	9		4	5					
Тема 18. The Case. The common/genitive (possessive) case	5		2	3					
Тема 19. The use of articles. The definite article use with descriptive and particularizing attributes	4		4						
Тема 20. The indefinite and zero article use	2		2						
Тема 21. The use of articles with Proper nouns	2		2						
Тема 22. The use of articles with Geographical names	12		2	10					
Тема 23. The Pronoun. Personal, possessive, reflexive, reciprocal, relative, interrogative, demonstrative, negative and indefinite pronouns	11		6	5					
Тема 24. The Adjective. The degrees of comparison of adjectives. Comparison structures	11		6	5					
Тема 25. The Adverb. Position of adverbs. The degrees of comparison of adverbs	11		4	7					
Разом за змістовим модулем 3	140		70	70					

Змістовий модуль 4. Читання та базовий лінгвістичний аналіз різножанрових художніх текстів										
Тема 1. Introduction to vocabulary of literature	8		4		4					
Тема 2. Introduction to poetry. Nursery rhymes. Limericks	8		4		4					
Тема 3. Introduction to fiction. Early forms of fiction	6		2		4					
Тема 4. The tale. The Canterbury tale	10		6		4					
Тема 5. Introduction to critical appreciation of poetry	6		2		4					
Тема 6. The fairy tale	6		2		4					
Тема 7. Rudyard Kipling. Just so stories	10		6		4					
Тема 8. Oscar Wilde. The happy prince and other tales	10		6		4					
Тема 9. Lewis Carroll. Alice in Wonderland	14		8		6					
Разом за змістовим модулем 4	78		40		38					
Усього годин	570		286		284					

5. Теми семінарських занять

Семінарські заняття навчальним планом не передбачені.

6. Теми практичних занять

Змістовий модуль 1. Навички фонетики англійської мови

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1	(Unit 1) Предмет фонетики. Артикуляційна база. Характеристика звуків. Артикуляційна гімнастика. Типи складів. Звуки: [l],[k],[g],[t],[d],[s],[z].	12
2	(Unit 2, 3) Аспірація. Редукція. Наголос. Латеральний вибух. Асиміляція. Носовий вибух. Звук «шва» [ə]. Звуки: [θ],[ð],[b],[n],[m][e],[l], [j]. Англійський ритм. Діалоги Stress-time.	12
3	(Unit 3) Вступ до інтонації (синтагматичне членування речення, паузація (the Low fall). Фразовий наголос. Звуки: [p],[f],[v],[æ],[w]. Англійський ритм. Діалоги Stress-time.	12

4	(Unit 4,5) Вступ до інтонації (членування речення, the Low fall, the Low rise.). Логічний наголос. Зв'язуюче r. Дифтонги. Звуки: [a:],[ɔ:],[u:],[u],[ə:],[əu]. Англійський ритм. Діалоги Stress-time.	12
5	(Unit 6, 7,) Втрата вибуху. Втрата аспірації. Трифтонги. Звуки: [əu],[h],[æ],[ɔ:],[tʃ],[dʒ], [ʌ], [ŋ]. Англійський ритм. Діалоги Stress-time.	12
6	Інтонація та звуки у мовленнєвому потоці. Вірші.	4
7	Інтонація та звуки у мовленнєвому потоці. Оповідання.	8
8	Функції інтонацій. Unit 1.Text: A Piece of Soap (the Fall Rise). Аудіювання, "Expanding sentences" №1,2,3.	4
9	Розмовний стиль Unit 2. Text: From The Hound of the Baskervilles. Діалоги "Link up" №1,2, (the Sliding Scale). Аудіювання. "Expanding sentences" №4.	4
10	Сучасний розмовний стиль. Unit 3. Text: From A Casual Vacancy. (the High Fall). "Link up" №3,4, Аудіювання. "Expanding sentences" №5.	4
11	Сторітелінг. Unit 4. Text: From A Three Men in a Boat to Say Nothing of Dog (the Descending Stepping Scale + Low Fall и Desc. St. Scale + High Fall). "Link up" №5,6, аудіювання;	4
12	Інформаційний стиль. Unit 5 Text: From Bridget Jones's' Diary (the Ascending Stepping Scale +High Fall). Аудіювання. "Link up" №7,8.	4
13	Класифікація типів тексту та дискурсу, композиційно-мовленнєві форми. Unit 1 Text: From The Portobello Road. Аудіювання, "Link up" №13,14.	4
14	Наратив, як тип тексту. Unit 2. Text: What happened while the train was in the tunnel. Аудіювання, "Link up" №15,16; "Link up" №17,18.	2
15	Автобіографія, як тип тексту. Units 2-3. "Link up" №19,20, Аудіювання.	4
16	Опис, як тип тексту. Unit 4. "Link up" № 21,22. Аудіювання. "Breaking News".	2
17	Міркування, як тип тексту. Unit 5. "Link up" №23,24. Аудіювання. "Breaking news".	2

Змістовий модуль 2. Лексичні одиниці англійської мови

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1	Parts of the face	4
2	Seeing and sight	4
3	Arms and hands	4
4	Ways of touching and holding	4

5	Ways of moving	4
6	Age	4
7	At home	4
8	Tools and their uses	4
9	Farm work	4
10	Materials	4
11	Cooking	4
12	Travelling by air	4
13	Driving a car	4
14	Sounds and noises	4
15	Character and emotions	6
16	Love and marriage	4
17	Plants and animals	4

Змістовий модуль 3. Граматичні конструкції англійської мови

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1	Present Simple vs Present Continuous	2
2	Present Perfect	2
3	Present Perfect Continuous	2
4	Past Simple	2
5	Past Continuous	2
6	Past Simple vs Past Continuous vs Present Perfect	2
7	Past Perfect	2
8	Past Perfect Continuous	2
9	Mixed exercises (Present and Past Tenses)	2
10	Future Simple. Subordinate Clauses of Time and Condition	2
11	Future Continuous	2
12	Future Perfect	2
13	Future Simple vs Future Continuous vs Future Perfect	2
14	Reported Speech. Sequence of Tenses	4
15	Passive Voice	6
16	The Noun. The Formation of the Plural of Nouns	2
17	The Nouns used only in the singular or plural. Marginal cases	4
18	The Case. The common/genitive (possessive) case	2
19	The use of articles. The definite article use with descriptive and particularizing attributes	4
20	The indefinite and zero article use	2
21	The use of articles with Proper nouns	2
22	The use of articles with Geographical names	2
23	The Pronoun. Personal, possessive, reflexive, reciprocal, relative, interrogative, demonstrative, negative and indefinite pronouns	6
24	The Adjective. The degrees of comparison of adjectives.	6

	Comparison structures	
25	The Adverb. Position of adverbs. The degrees of comparison of adverbs – 4 год.	4

Змістовий модуль 4. Читання та базовий лінгвістичний аналіз різножанрових художніх текстів

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1	Introduction to vocabulary of literature	4
2	Introduction to poetry. Nursery rhymes. Limericks	4
3	Introduction to fiction. Early forms of fiction	2
4	The tale. The Canterbury tale	6
5	Introduction to critical appreciation of poetry	2
6	The fairy tale	2
7	Rudyard Kipling. Just so stories	6
8	Oscar Wilde. The happy prince and other tales	6
9	Lewis Carroll. Alice in Wonderland	8

7. Теми лабораторних занять

Лабораторні заняття навчальним планом не передбачені.

8. Самостійна робота

Змістовий модуль 1. Навички фонетики англійської мови

Самостійна робота передбачає підготовку до кожного практичного заняття, відпрацювання вимови відповідних звуків та термінальних тонів.

Змістовий модуль 2. Лексичні одиниці англійської мови

№ з/п	Назва теми/ Види завдання	Кількість годин
1	Meaty and fishy language. Виконання вправ (тема 3)	14
2	Vegetable language. Виконання вправ (тема 6)	14
3	Fruity language. Виконання вправ(тема 9)	14
4	Sweet language. Виконання вправ (тема 12)	14
5	Waiter's language. Виконання вправ (тема 15)	14

Змістовий модуль 3. Граматичні конструкції англійської мови

№ з/п	Назва теми/ Види завдання	Кількість годин
1	Виконання вправ з вживання теперішнього часу в активному та пасивному стані (тема 3)	10
2	Виконання вправ з вживання минулого часу в активному та пасивному стані (тема 9)	10
3	Виконання вправ з вживання майбутнього часу в	10

	активному та пасивному стані (тема 13)	
4	Написання оповідання з будь-якої тематики з використанням різних граматичних часів та непрямой мови (у розмірі 1500 знаків) (тема 14)	5
5	Виконання вправ на вживання різних типів іменників у однині та множині (тема 17)	5
6	Виконання вправ на вживання англійського іменника у присвійному відмінку (тема 18)	3
7	Виконання вправ на вживання означеного, неозначеного та нульового артикля з різними типами іменників (з іменниками, що позначають власні назви, географічні назви, назви установ, тощо) (тема 22)	10
8	Виконання вправ на вживання різних розрядів займенників (особових, присвійних, зворотних, питальних, відносних, вказівних, заперечних, неозначених та означальних) (тема 23)	5
9	Виконання вправ на вживання прикметника у різних ступенях порівняння та у різних порівняльних конструкціях. Вправи на послідовність прикметників в залежності від їхньої семантики (тема 24)	5
10	Виконання вправ на вживання прислівника у різних ступенях порівняння (тема 25)	7

Змістовий модуль 4. Читання та базовий лінгвістичний аналіз різножанрових художніх текстів

Самостійна робота передбачає підготовку до кожного практичного заняття, прочитання відповідного художнього тексту (поетичного чи прозового).

9. Методи навчання

Пояснення викладача, виконання тренувальних вправ, обговорення найскладніших і спірних питань, аналіз тексту, виконання завдань самостійної роботи.

10. Методи контролю і критерії оцінювання результатів навчання

Усне опитування, контрольні письмові роботи, оцінка завдань самостійної роботи, підсумковий іспит (усна та письмова форми).

Контроль засвоєння змісту курсу здійснюється наступним чином:

1) поточний контроль: змістові модулі 1, 2, 3 оцінюються в 20 балів, змістовий модуль 4 оцінюється в 10 балів.

2) підсумковий контроль: в кінці курсу проводиться іспит в усній та письмовій формах (30 балів).

Критерії оцінювання

Оцінка за національною	Здобувач освіти
-------------------------------	------------------------

шкалою	
Відмінно	глибоко та всебічно розкриває сутність практичних завдань, використовуючи при цьому обов'язкову та додаткову літературу; може аргументовано обрати раціональний спосіб виконання завдання й оцінити результати власної практичної діяльності; виконує творчі завдання та ініціює нові шляхи їх виконання; вільно використовує набуті знання при аналізі практичного матеріалу; проявляє творчий підхід до виконання індивідуальних та колективних завдань при самостійній роботі.
Добре	правильно вирішив більшість тестових завдань за зразком; відповів на більшість поставлених питань; має стійкі навички виконання практичного завдання
Задовільно	може використовувати знання в стандартних ситуаціях, має елементарні, нестійкі навички виконання завдання. Правильно вирішив половину тестових завдань та відповів на половину поставлених питань. Здобувач має ускладнення під час виділення суттєвих ознак вивченого; під час виявлення причинно-наслідкових зв'язків і формулювання висновків.
Незадовільно з можливістю повторного складання	недостатньо розкриває сутність практичних завдань, допускаючи при цьому суттєві неточності, правильно вирішив окремі тестові завдання та відповів на окремі поставлені питання за допомогою викладача, відсутні сформовані уміння та навички.
Незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	виконує лише елементи завдання, погребує постійної допомоги викладача

11. Питання для підсумкового контролю

Питання для підсумкового контролю відповідають відповідним темам практичних занять. На усному та письмовому іспиті студенти повинні продемонструвати володіння відповідними фонетичними навичками, знання відповідного лексичного і граматичного матеріалу, а також вміння здійснювати базовий лінгвістичний аналіз тексту.

12. Розподіл балів, які отримують студенти

Поточний контроль				Підсумковий контроль (іспит)	Сума балів
ЗМ 1	ЗМ 2	ЗМ 3	ЗМ 4		
20	20	20	10	30	100

Шкала оцінювання: національна та ECTS

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою

		для іспиту та диференційного заліку	для заліку
90-100	A	Відмінно	Зараховано
85-89	B	Добре	
75-84	C		
68-74	D		
60-67	E	Задовільно	
35-59	FX	незадовільно з можливістю повторного складання	не зараховано з можливістю повторного складання
0-34	F	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

13. Навчально-методичне забезпечення

1. Матузкова О.П. Reading, understanding and appreciating literature. Методичні вказівки з домашнього читання для студентів 1 курсу відділення перекладу факультету романо-германської філології. Одеса, 2005. 110 с.

2. Яровенко Л.С., Кириллова М.Д. Методичні вказівки з граматики англійської мови. Частина I, II. Для студентів першого курсу факультету романо-германської філології. Одеса, 2022. 70 с. (у друці)

14. Рекомендована література Основна

1. Безпалова К.В. «Вступний фонетичний курс англійської мови» Навчальний посібник з фонетики для студентів 1 курсу відділення перекладу факультету романо-германської філології. Одеса, 2016. 64 с.

2. Безпалова К.В., Бігунова Н.О. The communicative function of intonation. Навчальний посібник для студентів 2 курсу англійського відділення та відділення перекладу факультету романо-германської філології. Одеса, 2016. 116 с.

3. Єрмоменко С.В. Vocabulary builder. Part I. Навчальний посібник з лексики для студентів першого курсу відділення перекладу факультету романо-германської філології. Одеса: КП ОМД, 2012. 106 с.

4. Сітко А.В. Практична граматика англійської мови для студентів спеціальності «Переклад». Кн.1: навч. посібник / Головня А.В., Шурма С.Г., Тищенко О.В. Вінниця: Нова Книга, 2013. 528 с.

5. Черноватий Л.М. Практична граматика англійської мови з вправами: Посібник / Карабан В.І., Набокова І.Ю., Фролова Є.І., Рябих М.В., Слюнін О.В., Пчеліна С.Л., Мащенко С.Г., Зайда В.М. Вінниця: Нова книга, 2005. 288 с.

6. Черноватий Л.М., Карабан В.І. Практичний курс англійської мови. Частина 1. Вінниця: Нова Книга, 2005. 432 с.

Додаткова

1. Бескорвайна О.Л. та ін. English. Усі вправи з граматики англійської мови. Торсінг плюс, 2016. 320 с.
2. Верба Л.Г., Верба Г.В. Граматика сучасної англійської мови: підручник. Київ: Логос, 2004. 341 с.
3. Габі Галстер, Сігрід Бругер. English. Граматика – це просто! Вправи до всіх важливих тем. Методика, 2020. 128 с.
4. Advanced Stories for Reproduction by L.A. Hill. Tokyo: Oxford University Press, 2003. 62 p.
5. Exam Activator. Classroom and self-study exam preparation. Longman, 2010. 145 p.
6. First Certificate Gold. Practice exams. Part I. Cambridge University Press, 2005. 189 p.
7. First Certificate Gold. Practice exams. Part II. Cambridge University Press, 2005. 189 p.
8. Jones C., Bastow T. Inside out. Advanced. Oxford: Macmillan, 2001. 167 p.
9. Kay S., Jones V. Inside out, Upper-Intermediate. Macmillan: Heinemann, 2001. 160 p.
10. Jones Daniel. English Pronouncing Dictionary. Cambridge University Press, 2006. 600 p.
11. Longman Language Activator. Longman, 2000. 1697 p.

Електронні інформаційні ресурси

<http://www.bbc.co.uk/learningenglish/english/features/pronunciation>
<https://www.londonschool.com/blog/phonetic-alphabet/>
www.englishtestsonline.com